

حيدر أباد – الاجتماع المشترك بين مجلس إدارة ICANN ومجلس الأطراف المتعاقدة  
الأحد، 06 نوفمبر 2016 – من الساعة 11:00 ص إلى الساعة 12:30 م بتوقيت الهند  
اجتماع ICANN57 | حيدر أباد، الهند

ستيف كروكر: طاب صباحكم جميعاً. هذا هو اجتماع مجلس الطرف المتعاقد --

متحدث غير معروف: (بعيداً عن الميكروفون).

ستيف كروكر: لا، إنه اجتماع مجلس الأطراف المتعاقدة، أليس كذلك؟

متحدث غير معروف: (بعيداً عن الميكروفون).

ستيف كروكر: هناك عدة أطراف.

--ومجلس إدارة ICANN. كما هو الحال دائماً، نسعى جاهدين للانخراط مباشرة في الأمور الجوهرية. فنحن لا ننظم المحتوى على الشبكة ولكننا نحاول التعامل مع هذا المحتوى الموجود.

دعونا نتجاوز الشكليات ونبدأ على الفور.

تفضل يا بول، إنه حقاً اجتماعك أنت وزملائك. تفضل بالتقديم والتنظيم والمتابعة.

بول دياز: شكراً جزيلاً لك، ستيف.

ملاحظة: فيما يلي المخرجات الناتجة عن التدوين النصي لملف صوتي إلى ملف نصي/ملف word. ورغم أن التدوين النصي دقيق إلى حد كبير، فقد يكون غير مكتمل أو غير دقيق في بعض الحالات بسبب الفقرات غير المسموعة والتصحيحات النحوية. وينشر هذا الملف كوسيلة مساعدة لملف الصوت الأصلي، إلا أنه لا ينبغي أن يعامل كسجل رسمي.

أشكركم جميعاً على وجودكم بيننا. لقد تبادلنا مع العاملين المسائل التي أردنا إثارتها ووجدنا أنهم يبادلونكم نفس أوجه القلق الرئيسية. ومن أجل الاستغلال الأمثل للوقت، تعرض لكم نائبة الرئيس، سامانثا ديميتريو تلك المسائل، والتي ترتبط بشكل جيد بالأسئلة التي قدمها لنا مجلس الإدارة، لذلك اسمحوا لي أن أعطي الكلمة إلى سام.

سامانثا ديميتريو:

شكراً لك، بول. معكم سامانثا ديميتريو من شركة فير ويندز بارتنز. كما نعلم جميعاً، فهذا هو أول اجتماع ينعقد بعد انتقال الإشراف على وظائف IANA، وبعد تلك المهمة الهامة والعمل الشاق، وبعد أن بدأ المجتمع في العودة إلى العمل المنتظم لهيئة ICANN. ونرى أنه لا توجد أي فرصة الآن، مع مرحلة ما بعد الانتقال وتحت القيادة الجديدة لهيئة ICANN، لنصبح أفضل ونؤدي أعمالنا بصورة أفضل مما كنا عليه من قبل.

وطرح علينا مجلس الإدارة سؤالين أساسيين هما: ما الذي يمكن أن يقدمه مجلس الإدارة وهيئة ICANN لمساعدتنا في إجراء الانتقال؟ والسؤال الثاني، ما الذي يتعين علينا جميعاً -- مجلس الإدارة وهيئة ICANN والمجتمع -- القيام به لتوفير الصراحة والثقة لما نقوم به من أعمال؟

فكما أشار بول، تتركز الموضوعات التي أردنا طرحها ومناقشتها مع مجلس الإدارة في هذين الموضوعين، وما نتمناه اليوم هو تقسيم تلك الجلسة إلى نصفين، حيث نتناول السؤال الأول في النصف الأول من الجلسة، والسؤال الثاني في النصف الثاني. حسناً؟

فلنبدأ النصف الأول ونجيب على السؤال الأول، فنحن نريد تناول عدة موضوعات رئيسية. تحديداً، دور مجموعات العمل عبر المجتمع في وضع السياسة وفي مجتمع ICANN، وتخصيص الموارد بين مجموعات العمل عبر المجتمع ومجموعة العمل الخاصة بعملية وضع السياسة، وأخيراً، القدرة على الإدارة للعمل الذي نقوم به جميعاً ومسألة إرهاق المتطوعين.

ستيف كروكر:

شكرًا لك. لقد قمتَ بسرد ثلاثة أشياء ولكن -- في رأيي هي مجموعة من المسائل التي تخص مجموعة العمل عبر المجتمع وتخص المتطوعين، وأعتقد أننا نريد التعامل معها -- وتقسيمها بتلك الطريقة.

وأظن أن القليل من الحضور بيننا يرغبون في الحديث عن المسألة التي تخص مجموعة العمل عبر المجتمع، ولكنني سأبدأ ببيان التغطية.

شاع مفهوم مجموعة العمل عبر المجتمع وانتشر منذ سنوات قليلة وتم ممارسته عدة مرات وهو -- في الأساس خطوة إيجابية ومتقدمة، وفي الوقت نفسه، يكون شأنه شأن أي من هذه الأمور، فهو يثير أنواع الأسئلة التي كنتم تطرحونها.

وقامت مجموعة العمل عبر المجتمع بتعزيز المسألة -- ربما بترتيبات فردية وفريدة من نوعها والتي استمرت لفترات طويلة وتكلفت أموالاً طائلة وتمكنت من تولي زمام تلك الأمور بطريقة أو بأخرى.

ونتطلع الآن، -- ونخترط مع المجتمع في التطلع إلى ماهية دور مجموعات العمل عبر المجتمع فيما يخص تأسيس منظمات الدعم واللجان الاستشارية.

وعلى الرغم من الحجم الهائل للوائح الداخلية المنقحة، لا أظن أنه تم ذكر مجموعات العمل عبر المجتمع أو التعاقد معها أو اعتمادها وغير ذلك، ولذا فإنها -- من وجهة نظري، تعد آلية مخصصة جيدة، ولكن عندما ننظر الآن إلى تكوين هيكل السلطة، وغير ذلك، فإننا نجده يستند مرة أخرى إلى المنظمات الأعضاء، من منظمات الدعم واللجان الاستشارية.

بالطبع أحد الأمور الأخرى التي تثير قلقًا بالغًا، هو هيكل التكلفة وموقفنا الأساسي هو أن تكاليف التشغيل -- سوف أطلق عليها العادية أو -- كما تعلمون، يجب تأسيس مجموعة العمل عبر المجتمع من موارد موجودة ما لم يكن هناك إجراء خاص متخذ لتحديد الحاجة والخوض بعملية إعداد الميزانية لذلك.

ومع ذلك البيان الذي يعد تأسيسيًا، هل يوجد أي -- أحد هنا يرغب في إضافة شيء إليه لمجلس الإدارة؟ لقد كنت تشير إلى --

متحدث غير معروف:

(بعيدًا عن الميكروفون).

جوناثان روبنسون:

ستيف؟ معكم جوناثان. إنني مستعد للتحدث قليلاً عن ذلك، ولكنني -- أود إرجاء الإجابة إلى زملائي من مجلس الإدارة أولاً.

ستيف كروكر:

أعتقد بأن لديك الإجابة.

جوناثان روبنسون:

حسنًا. شكرًا لك.

حسنًا، ما أعنيه، هو أن النقاط التي أشرتتم إليها يتردد صداها مع هذا النوع من النقاش الذي عقدناه في وقت سابق. أعني، أعتقد بأنني تمكنت من استخلاص نقطتين هنا، وهما الهيكل والموارد، وعندما تنظرون إلى نوع الأمور التي كنا -- مستعدين لذكرها والتفكير بشأنها، تجدون نوعًا من الاتساق فيها.

أعني، أنه كانت توجد أمثلة واضحة للعمل الذي قامت به مجموعة العمل عبر المجتمع مؤخرًا، والمجتمع -- لقد أدينا عملنا بشكل جيد على ما أعتقد، لتحديد بعض الإجراءات القياسية التي تعمل من خلالها مجموعات العمل عبر المجتمع. لذلك أعتقد أننا يجب أن نضع ثقتنا فيهم بدورهم المناسب. وفي الواقع، بغض النظر عن إقرار مجلس الإدارة، ربما يكون إقرارًا فريدًا باللوائح الداخلية، لكن مجلس الإدارة يُدرك على ما يبدو قيمة هذه النتائج وقد أعد موضوعًا لكم -- لا يتعارض مع الوصاية أو القيود القانونية ليكون ذا شكل محترم في حال عدم قبول متطلبات مجموعات العمل عبر المجتمع ونتائجها، كما أنها كانت جيدة.

لكن من وجهة نظرنا، ومن وجهة نظر مجلس الأطراف المتعاقدة، أعني -- نشعر بأنه من المهم تسليط الضوء على أولوية عملية وضع السياسة للمنظمة الداعمة للأسماء

العامة، والتي تنتقل مرة أخرى إلى وجهة نظركم، وهي الهيكل واللوائح الداخلية والوضع المناسب الذي تركز عليه عملية وضع السياسة فيما يخص الأطراف المتعاقدة.

وكما تعلمون، هناك دور محدد للوائح ICANN الداخلية لأعمال عملية وضع السياسة ونحن نلزم أنفسنا بهذه النتائج.

لذا دعونا نذكر أنفسنا، ونذكركم أيضًا بالدور المحدد والمميز لعملية وضع السياسة للمنظمة الداعمة للأسماء العامة وهذا هو مكانها.

وبشكل واضح لديكم أشخاص -- كما تعلمون، كبروس وبيكي وآخرون -- والذين كانوا حاضرين دائمًا في السابق وسيحضرون أيضًا في المستقبل لأنهم على دراية بكل تلك الأمور، لكن في الحقيقة إننا نتحدث عن العودة مجددًا إلى عملية وضع السياسة ثم التفكير فيها، وتأديتها بشكل صحيح واتخاذ ذلك من خلال عملية مناسبة وبمعنى آخر، وأن تعود إلى طبيعتها في بيئة ما بعد المرحلة الانتقالية حيث تددت موارد كبيرة في مجالات أخرى، لكن في الواقع عندما نفكر في هدفنا الأساسي، نجدنا متمثلًا في التركيز على عملية وضع السياسة.

أجل. اسمحو لي أن أؤيد هذا الرأي.

ستيف كروكر:

لقد كنت تتحدث فيما يخص تذكير مجلس الإدارة عن دور الأمر المعني وكنت أقول في نفسي، "حسنًا، تلك هي الكلمات التي أود قولها لمجموعة العمل عبر المجتمع، وهي لا تظن أن عملكم قد انتهى عند ذلك الحد لأن قناتنا الأساسية تكون من خلال عملية وضع السياسة".

وكانت مجموعة العمل عبر المجتمع -- كان المقصود من الفكرة الخوض في هذا النوع من الطبيعة المنغلقة وإنني دائم التفكير في هذا الأمر باعتباره عملية بناءة لتكوين المقترح، بدلاً من فرض القرار، وأن نموذج التصرف المقترح، في حال رغبتم فيه، هو أمر ضروري للغاية.

لذا أعتقد أن مجموعات العمل عبر المجتمع هي فكرة عظيمة لعملية التفكير البناء ولعملية العصف الذهني ووضع المقترحات سويًا وما إلى ذلك، لكنها ما زالت في حاجة إلى المرور عبر -- جميع منافذ هذه العملية، وكما تعلمون، بإمكاننا المضي قدمًا في ذلك، لكن تلك هي الفكرة الأساسية.

إحدى التفاصيل الفعلية الصغيرة تكمن في إعدادنا العديد من الرسائل والوثائق حول مجموعة العمل عبر المجتمع، ونجد أن ذلك المصطلح يعني الفكرة العامة ويشير أحيانًا إلى مجموعة عمل معينة، ولذلك نود الانجذاب -- وهذا مجرد عمل إداري بالنسبة للجميع -- ونود الانجذاب نحو الفكرة بأن مجموعة العمل المحددة يجب كتابتها كالتالي، مجموعة العمل عبر المجتمع ثم الواصلة ثم XY، وإذا كان ضروريًا سيكون لدينا سجلًا من XYs. وأظن أننا لدينا معرفة حول منطقة آسيا والمحيط الهادئ، فوائده المزايدات على سبيل المثال تتعارض مع المساءلة.

ويعد ذلك من التفاصيل الصغيرة التي كان يجب توضيحها. أجل.

بروس تونكين:

أعتقد بأنه يجب ملاحظة -- فوائد مجموعة العمل عبر المجتمع في الفترة الأخيرة ومحاوله رؤية كيف نقوم بتكرار ذلك في عملية وضع السياسة.

وأعتقد أن إحدى الفوائد من مجموعة العمل عبر المجتمع بأنه يجب تسوية الانضمام في نطاق العمل من اللجنة الاستشارية الحكومية ولجنة At-Large الاستشارية، تحديدًا، ولكن يجب أيضًا تسوية الانضمام في اللجان الاستشارية الأخرى لمساهمة الأعضاء بمجموعة العمل التي تؤدي هذه المهام وكذلك لاعتماد النتائج، وإذا نظرنا إلى بعض المثيلات الأخرى التي لا نمتلكها نجد أن ذلك الأمر يثير الإشكاليات.

لذلك دعونا نقول، على سبيل المثال، بأنكم لن تقوموا بإشراك اللجنة الاستشارية الحكومية في فهم نطاق عمل السياسات المحددة. ولا تشعر اللجنة الاستشارية الحكومية بحاجتها إلى تقديم أي موارد إلى عمل السياسات. فأنتم تقومون باستكمال عمل السياسات، ثم يقومون هم بقراءة المستند الأخير ويقولون، "أجل، ذلك أمر رائع، فنحن نقرأ ذلك للمرة

الأولى لكنه لا يعجبنا" ثم يقومون بإرسال مشورة إلى مجلس الإدارة يقولون فيها، "لا يعجبنا ذلك الأمر. أنتم بحاجة للقيام بشيء حيال ذلك." وبعد ذلك الأمر مختل من الناحية الوظيفية لأنه يميل إلى تبديد الوقت حول ما قمنا بتنفيذه مؤخرًا.

وأحد الأشياء التي يجب التفكير فيها مع عملية وضع السياسة هي ماهية الآلية التي بإمكانكم القيام بها لإدخال النتائج على النطاق. بمعنى آخر، الميثاق وما نضطلع به من أعمال. والآلية التي يمكنك تنفيذها لتشجيع مجموعات مثل لجنة At-Large الاستشارية واللجنة الاستشارية الحكومية تحديدًا لإشراك الأفراد في عملية وضع السياسة. وما هي الآلية التي يمكنكم تنفيذها لجعلهم يعتمدون نتائج عملية وضع السياسة قبل طرحها على مجلس الإدارة.

وذلك مجرد نوع من التفكير في -- بالنسبة لي إنه أمر كبير وسيكون له تبعات. فكما تعلمون، يجب الحصول على تلك النتائج في وقت مبكر بحيث نوافق على النطاق ونحصل على هذا التأييد في النهاية عند إتمام عملياتكم بدلاً من ذلك، وكما تعلمون، فإن بعض المجموعات لا يشاركون فيها حتى يتم الانتهاء منها.

إنني مدرك -- سأرد ردًا مختصرًا -- أعني، بأن ذلك -- أظن أن تلك النقاط الثلاثة مبنية بشكل سليم لكنني أود أن أذكركم بالأعمال التي قمنا بها بمجموعة مشاورات GAC-GNSO، بما في ذلك الأعمال التفصيلية والهيكلية على المشاركة المبكرة للجنة الاستشارية الحكومية في عملية وضع السياسة وأدرك أن GAC و GNSO من المقرر أن يعتمدوا تلك النتائج في هذا الاجتماع. لذا يجب أن نكون مدركين جدًا لذلك الأمر.

جوناثان روبنسون:

شيرين؟

بروس تونكين:

جيف نيومان: شكرًا لك. معكم جيف نيومان. مجرد إضافة إلى ذلك الجزء، أعتقد أننا بحاجة إلى مساعدة المجلس في بعض تلك الأمور، يا بروس، فموقف IGO/INGO مثال على ذلك.

إذ لم يدعم مجلس الإدارة عملية وضع السياسة لمنظمة GNSO، فلن يكون هناك حافز للجنة الاستشارية الحكومية أو لأي شخص آخر للمشاركة إذا شعروا بأنهم يستطيعون تحقيق نتائجهم المرجوة من خلال الالتفاف حولها.

ولذلك فإنني أنصت لما تقولونه -- بصفتي رئيس عملية وضع السياسة للإجراءات اللاحقة، فقد كنا نقدم كل ما بوسعنا للحصول على نتائج من جميع اللجان الاستشارية ومنظمات الدعم الأخرى حتى في مرحلة إعداد الميثاق، ولذلك فإننا نفهم ذلك الأمر.

ولكن ما لم نحصل على الدعم المناسب من مجلس الإدارة، حينما تكون GNSO في خضم عملياتها، فإن الأمر غير مجدٍ.

شيرين؟

بروس تونكين:

نعم. أود يا جوناثان أن أفهم تعليقك الذي ألقيته لأنه تعليق مهم للغاية.

شيرين شلبي:

فأنت تقول أن اللوائح الداخلية تنص على عملية وضع السياسة وعلى توقعات مجلس الإدارة عمومًا. فهي عملية تأتي من خلال نموذج أصحاب المصلحة المتعددين. فكما تعلمون، فليس مجلس الإدارة وحده هو المعني بمعارضتها ورفضها. فمن المفترض أن يقبلوها.

فمجموعة العمل عبر المجتمع ظاهرة جديدة انتشرت في العاملين الماضيين. لكن كان هناك أيضًا افتراض أولي بأن المجلس يوافق -- على توصيات مسار العمل 1 (WS1)، لأنها عملية مجتمعية التوجه.

وحيثما تقول "عودة الأمر إلى طبيعته"، ماذا تقصد بذلك فيما يخص عمل مجموعة العمل عبر المجتمع التي تظهر؟ فهل ترى ذلك على أنه مجرد مقترح يمكن لمجلس الإدارة تقييمه وتمريره، أو كما نحتاج -- أعتقد بأننا لم نتوصل إلى بعض الوضوح بخصوص عملية وضع السياسة. ولا يوجد شك في ذلك. فقد كنا واضحين تمامًا بخصوص مسار العمل 1 وأعتقد بأن هناك وضوح فيما يخص مسار العمل 2، لكنني لا أعتقد، بأننا إذا مضينا قدمًا سيكون لدينا وضوح تام حول ما نقوم به من التوصيات التي تأتي إلينا من مجموعة العمل عبر المجتمع، وغير ذلك فهو مجرد مقترح يقيمه مجلس الإدارة ويوافق عليه أو يرفضه أو يكون هناك توقع لأنها عملية مجتمعية تمر من الأدنى نحو الأعلى وتكون بنفس قيمة عملية وضع السياسة بالنسبة لمجلس الإدارة.

لذلك أود الاستمرار في تلك المناقشة وربما لن نحصل على إجابة كاملة اليوم، ولكنه من الأمور التي يجب علينا توضيحها. وإلا سيكون هناك عدم تطابق في التوقعات المستقبلية.

هل أنت مهتم بالرد على ذلك أم...

أعتقد بأنني أفضل إرجاء الكلمة لأخرين للرد على ذلك أيضًا، ولكن للتوضيح بخصوص مقولة "عودة الأمر إلى طبيعته"، أعتقد بأن ذلك لم يكن يتعلق بكيفية تقييم المجلس لمجموعة العمل عبر المجتمع، والتي أتفق على أنها من الأمور الصحيحة والمثيرة للاهتمام، وهي تتعلق أكثر بإدراك أولويات عملية وضع السياسة والهيكل الواضحة والتي تشغل أولاً وقبل كل شيء التركيز على المتطوعين -- المشتركين في عملية وضع السياسة، ولقد شهدنا في العاميين الماضيين تفوق مجموعات العمل عبر المجتمع على كل شيء في الموارد وفي التركيز ولذلك فهي حقًا -- هذا هو ما أقصده بقول "أن تعود إلى طبيعتها." بدلاً من مجرد التركيز البسيط. لكنني لست -- إنني واضح بشأن عملية وضع السياسة كما تقولون إننا -- لدينا هيكل معروف ومحدد تمامًا. وأود أن استمع إلى آخرين ممن يفكرون في دور مجموعة العمل عبر المجتمع وقدرة مجلس الإدارة باتخاذ تلك التوصيات وما إلى ذلك.

جوناثان روبنسون:

ستيف كروكر:

دعني أكرر هذا الكلام، أعتقد أن تجربة مجموعة العمل عبر المجتمع لتعزيز المساءلة هي تجربة فريدة وطبيعية للغاية والتي قد تشكل مواقف كل فرد حول المجموعة عموماً، وأود الإشارة إلى وجود تلك المجموعة قبل ذلك وهناك مجموعات أخرى قادمة بوضوح، ومن المهم إزالة المجموعة لتعزيز المساءلة من المشهد بخصوص التفكير بشأنها كنمط معين والتفكير بشأن الأمور الأخرى. إنها تجربة خاصة للغاية وناجحة كما أنها كانت تتسم بالهدوء ولكنها في نفس الوقت لم تكن الطريقة الطبيعية لاستكمال تلك الأمور.

كريس ديسيبان:

شكراً بول. فلننتقل إلى المستوى المحدد، الذي لم أحسن الإنصات إليه على ما أعتقد، لكنني أظن --

لذا ينبغي أن نكون واضحين تماماً. هذه ليست المرة الأولى التي نقوم بها بذلك، لذلك لا يهم تحديد تسميتها لدقيقة. سأعود إلى ما حددته بعد ثانية. لقد كان هناك -- بالرجوع إلى 2001-2002، عملية خرجنا بها -- ما سميناه في هذا الوقت ICANN 2.0، ولا أتذكر حاليًا ما كنا نسميه حينها لكنها كانت سارية بالنسبة لمجموعة العمل عبر المجتمع لأن المجتمع كان متكاتف وعمل على حل كيفية متابعتنا لإعادة هيكلة ICANN. والتي كانت سارية في حينها، وما قمنا به للتو، على الرغم من أنه كان لأسباب مختلفة، إلا أننا قمنا به.

وحينما يتعلق الأمر -- أتفق مع ستيف على أن ذلك الأمر مهم للغاية -- ولقد تحدثنا في بعض المراحل حول تغيير اسم -- ما كنا نسميه بمجموعة العمل عبر المجتمع ومجموعة CWG إلى شيء آخر -- حتى لا ينتابنا أي ارتباك، فكلما يذكر شخص ما "مجموعة العمل عبر المجتمع" لا ندرك على الفور وجود التغيير الكبير الذي يطرأ على هيكلية ICANN.

ولقد كانت مجموعات العمل عبر المجتمع مستخدمة لوضع السياسة. ولقد كان المسار السريع لاسم النطاق المدوّل في المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان -- مثال جيد على ذلك. ولقد كان ذلك ساريًا بالنسبة لمجموعة العمل عبر المجتمع. وكانت المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان تديره وتشغله. ولقد اختاروا تحويله إلى شيء يمر عبر المجتمع

ككل لأنهم شعروا بأنه أمر شديد الأهمية -- لأنه كان -- كما تعلمون، كان الجميع يشتركون.

وأظن أنكم تستطيعون -- أنهم يمكنهم الاستفادة من وجهة نظر تلك السياسة، بحسب طبيعة ما تقومون بتنفيذه، ولكنني أتفق بأنه يتوجب علينا التحلي بالحيلة الشديدة لضمان عدم الانتهاء إلى المبادئ التوجيهية التي تحدد مكان السياسة بالنسبة لنطاقات المستوى الأعلى لرمز البلد والتي لم تعد في المنظمة الداعمة لأسماء رموز البلدان، وأصبحت من اختصاص مجموعة العمل عبر المجتمع وكذلك تحديد مكان سياسات نطاق المستوى الأعلى العام والتي لم تعد في المنظمة الداعمة للأسماء العامة. علينا التأكد بأن نتذكر ونحمي الفكرة التي تنص على أن منظمات الدعم هي المكان الذي تتم فيه السياسات. شكرًا!

جيف؟

كريس ديسيبان:

شكرًا. معكم جيف نيومان، وأعتقد بأن لدي نقطتين، النقطة الأولى ستكون ردًا على ما ذكرته للتو، والنقطة الثانية تتعلق بأنواع الربط والانتقال إلى الموضوع التالي.

جيف نيومان:

والنقطة الأولى هي -- رسالة عظيمة يا كريس، ويجب تسليمها على ما أعتقد إلى اللجنة الاستشارية الحكومية. وفي بعض المناقشات التي أجريت خلال الأيام القليلة الماضية فيما يخص الأسماء الجغرافية كما تعلمون، -- كانت GNSO ترغب في تناول تلك المناقشات ضمن عملية وضع سياسة الأسماء الجغرافية، ولقد كنت قريبًا من عدد من أعضاء اللجنة الاستشارية الحكومية الذين يحاولون مناقشة الأسماء الجغرافية داخل مجموعة العمل عبر المجتمع -- بدلاً من وضعها داخل عملية وضع السياسة. وعندما تسألهم عن سبب رغبتهم في ذلك، ستكون ردود فعلهم عاطفية، فهم يشعرون بأنه من الممكن رقابة مجموعة العمل عبر المجتمع بشكل مشترك، فهي لا تخضع لرقابة GNSO، وهم يعتقدون -- بأن لديهم هذا التصور القائل بأن GNSO هي التي تصوت

في النهاية على عملية وضع السياسة فيما يتعلق بقبول التوصيات من عدمه حتى ولو لم تكن اللجنة الاستشارية الحكومية مطمئنة لذلك الأمر. لم يكن يتوجب قول "اللجنة الاستشارية الحكومية". العضوان اللذان تحدثت معهما حول ذلك الأمر لم يكونا مطمئنين لفكرة أي عمل يقومون به ويخضعان في النهاية لتصويت GNSO.

ولكن الأمر يحتاج فعلاً إلى إعادة تأسيس، حيث أن المنظمة الداعمة للأسماء العامة هي المكان المناسب لوضع السياسة التي تخص نطاق المستوى الأعلى العام. وهو أمر أساسي. وأظن أنها رسالة تشير إلى أن مجلس الإدارة يحتاج إلى مراجعة اللجنة الاستشارية الحكومية حيث يتم تطوير نطاقات المستوى الأعلى. وسأتوقف عند النقطة الثانية لأنني أظن أن بيكي والآخرين ربما لديهم بعض التعليقات.

أظن أننا لدينا -- عفواً، محدثكم جرايم. لدينا في قائمة الانتظار إدموند ثم بكى.

جرايم بونتون:

حسناً. إدمون تشونغ معكم. في الواقع، إن ما كان شيرين يسأل عنه كريس قد أظهر تقريباً الجزء المحدد الذي أردت أنا أن أظهره أيضاً. أما بالنسبة لعمليات وضع السياسة، فإن إجابة هذا السؤال هي فعلاً "على حسب". فهي تتوقف على المسألة التي تدور حولها. فإذا كانت تدور حول نطاقات المستوى الأعلى العام، فلا بد أن يتم إرجاؤها إلى عملية وضع سياسة المنظمة الداعمة للأسماء العامة. وإذا كانت المسألة تدور حول نطاقات المستوى الأعلى لرمز البلد، فلا بد أن يتم إرجاؤها إلى سياسات منظمة دعم أسماء رمز البلد.

إدمون تشونغ:

وبالتالي فإن ما يحدث يكون تأسيساً على ما كان يقوله جيف أثناء إعدادنا لهذا الاجتماع، وأذكر لكم جانباً مما كان يقوله جيف حيث قال إنه قد يكون هناك آليات لتسيير الأمور أثناء عملية وضع السياسة، حتى بعد الارتباط المبكر مع اللجنة الاستشارية الحكومية وبعد كل شيء، كذلك الآليات التي ابتكرها تتبع السريع لنطاق IDN ccTLD لتوجيه الدعوات -- وتوجيه دعوات أكثر رسمية لمنظمات الدعم واللجان الاستشارية الأخرى

للمشاركة في تلك النقاشات والمشاورات، سواء كانت هذه الجهات منبثقة عن مجموعة CCWG ذات مكانة عالية أو كانت في شكلٍ آخر، أو مهما كانت الآلية. إلا أن الأمر يجب أن يعود في النهاية إلى الأولوية، حسبما ذكر جونثان، حيث تعود أولوية وضع سياسة نطاق المستوى الأعلى العام إلى المنظمة الداعمة للأسماء العامة. وأظن أنه أمرٌ من الأهمية بمكان.

ولكننا سمعنا ما كان يقوله بروس؛ حيث أشار إلى أهمية التوثيق وعدم الاكتفاء بالدعوة فقط أثناء قيامنا بعملية وضع السياسة، وأظن أنه أشار أيضًا إلى أهمية التأكد من توثيقنا لبعض المدخلات؛ وهي المدخلات التي نحصل عليها من منظمات الدعم واللجان الاستشارية. وربما لم تكن تلك الآلية قد تم ابتكارها بعد.

فهل يتم الأمر من خلال مجموعة CCWG؟ أم أنه سيتم من خلال آلية أخرى؟ أظن أنه أحد الأمور التي يحتاج المجتمع إلى التفكير فيها أيضًا. حسنًا...

شكرًا إدمون.

جرايم بونتون:

ومعكم الآن بيكي.

أريد فقط أن أكون -- أشار جونثان إلى أعضاء CCWG -- وأظن أنه مستند مفيد جدًا ليتضح الأمر حول الحقيقة التي تقيد أن هذه الأشياء ليست مُعدة ليتم استخدامها لتجاوز عملية وضع السياسة، وتوضيح ضرورة وجود نوع من أنواع الأهداف المحدودة والمحددة ووقت ومدة زمنية وما إلى ذلك، ووجود موثيق واضحة وعدم تنفيذ أي شيء خارج مجموعة CCWG وأعضاؤها. ويجب دائمًا -- يجب أن تعود النتيجة دائمًا إلى منظمات الدعم واللجان الاستشارية، وهي المنظمات الأعضاء، قبل الإقدام على أي خطوة في الأمر.

بيكي بير:

وبالتالي، وكما تعلمون، يستغرق الأمر بعض الوقت حتى يستوعب الناس قدرتنا على إعداد هذا التقرير والنظر فيه ومن ثم التقرير بعدم جدواه هنا. ولا يعني الأمر استحالة الخروج عن هذا المسار مرة أخرى. ولكنني أظن أن المنشور المتعلق بمسائل وضع السياسة في غاية الوضوح، وأنا في حاجة ماسة إلى مواصلة الرجوع إليه.

وأعتقد أيضًا في نجاح الجزء الآخر منه، والذي يتحدث عن الجوانب التي نجح فيها أعضاء CCWG والجوانب التي لم ينجحوا فيها، كما أورد سمات هؤلاء الأعضاء بطريقة ناجحة. وهو يلعب دورًا أيضًا فيما يخص التقييد وتفادي الالتفاف على الأشياء.

لذا أردت فقط أن أوصي به للجميع. فبالرغم من كونه ليس أكثر الوثائق حزمًا، إلا أنه يحتوي على أفضل الممارسات التي ستحافظ على مصداقيتنا في هذا الأمر.

شكرًا بيكي. لدي الآن جوثان في قائمة الانتظار، وبعدها يمكننا العودة -- جوثان وبروس وبعدها سنعود إلى سام.

جرايم بونتون:

ثلاث نقاط سريعة جدًا. أولاً، أظن أن ستيف قد عالج مسألة التسمية سابقًا. فمسألة التسمية ليست بالمشكلة التي يصعب التعامل معها. فليس عليك سوى تسميتها مجموعة CWG وأي شيء وسوف نتعامل مع ذلك. فدعونا نجنب هذا الأمر.

جوناثان روبنسون:

أظن أننا، كما قالت بيكي، أنجزنا بعض الأعمال الجيدة في عملية التشكيل. وأظن أن هذا العمل جاء عبر آليتين أساسيتين. أولاً وقبل كل شيء، العمل الذي أنجزناه في عملية تشكيل مجموعة CCWG. وثانيًا، الأمور الفعلية التي تعلمناها من التجربة. وبالتالي قد حققنا -- أظن أننا تقدمنا كثيرًا إلى الأمام.

أما النقطة الثالثة التي أود الإشارة إليها فهي أنني أود تذكير الجميع بأن عمليات وضع السياسة -- عمليات وضع سياسة المنظمة الداعمة للأسماء العامة مفتوحة للمشاركة للجميع. وها نحن الآن نُحجم عن المشاركة. قد تكون هناك مشاكل. ولكن لا يوجد سبب

يدعوا إلى عدم مشاركة أي أحد. فالأمر مفتوح مثله مثل المشاركة في مجموعة CWG. شكرًا.

بروس تونكين:

أظن أنني أعيد التفكير في مقدمتك الأصلية يا جوناثان. فالأمر يبدو وكأنه يحتوي على نقطتين مختلفتين. أولاهما: أين يتم وضع سياسة نطاق المستوى الأعلى العام؟ فهو في الواقع موضوع ضمن اللائحة الداخلية، وهو شأن خاص بالمنظمة الداعمة للأسماء العامة. وأي تغيير فيه قد يتطلب تغييرًا في اللائحة الداخلية. أنا استمع إلى شيء آخر يقترب قليلاً مما تحدثت أنت عنه، شيء يبحث بشكل أساسي عن الوجهة، أظن أنه: أين تضع المؤسسة مواردها؟

ولأجل المحاسبة، فقد أنفقنا عدة ملايين من الدولارات على الاستشارات القانونية الخارجية. وربما أنفقنا مئات الآلاف من الدولارات على التنقلات. فهل هذا أيضًا جزء من سؤالك؟ أو بتعبير آخر، ربما تكون هذه هي نقطتك الثانية التي تود إثارتها هنا. ولكن أين تُنفق المؤسسة مواردها؟

سيحدث شخص آخر عن هذا الأمر يا بروس. شكرًا.

جوناثان روبنسون:

شكرًا بروس. معكم جيف نيومان. هذا حديث رائع. لم أكن لأتم الأمر بهذه الجودة لو كنت أنا المتحدث.

جيف نيومان:

لكن، نعم؛ بالنسبة للموارد ومسألة تمويل الانتقالات، وبالأخص فيما يخص تمويل الانتقالات، فإن الغرض من تقديم دعم الانتقال لا يتمثل فقط في توفير الموارد لأولئك الذين يواجهون مشكلة غياب التمويل ولكنه يهدف أيضًا إلى زيادة تعددية المشاركة ضمن مجتمع الإنترنت في الأنشطة التي تنظمها ICANN.

لكن من المعلوم أنه في السنوات العديدة الماضية لم يتم توفير التمويل الإضافي للسفر إلى اجتماعات ICANN، ناهيك عما هو متوفر بشكل عام لمنظمات الدعم واللجان الاستشارية، إلا لمن يشاركون في عملية انتقال ICANN وإجراءات المسائلة. وبالتالي فإن التمويل الذي تم توفيره للمشاركين في عملية وضع سياسة ICANN، قليلٌ جداً. رغم أنه أحد الأنشطة الأساسية التي تقوم بها ICANN.

بمعنى آخر، لم يتم توفير تمويلًا متسعًا سوى لأولئك الذين يسعون إلى تبرير وجود ICANN وتحسين آلية المحاسبة فيها، لكنه لا يُعد دعمًا للمهمة الأساسية التي تقوم بها ICANN. وهو ما يُعد انتكاسة في مجمله.

ومجرد مثال على ذلك، أنه بالرغم من أن الانتقال قد تم بالفعل، إلا أنه قد تم تقديم طلب تمويل للاجتماع الحالي من مشاركين في الإجراءات اللاحقة الخاصة بعملية وضع السياسة، حيث لم يتمكن هؤلاء الأشخاص من الحضور بسبب قلة التمويل.

وقد كان اثنان من هؤلاء الأشخاص يعملون بالفعل على مشاركة مقاعد باعتبارهم مشاركين جدد نسبيًا في ICANN، وقد خصصوا مقدارًا لا بأس به من الموارد للتطوع بجهودهم. وقد قيل لنا نظريًا، إنهم يمكنهم الحصول على تمويل للحضور لمدة ليلة واحدة وليس دعمًا كاملًا للرحلة. فلم يحصلوا على ثمن تذاكر الطيران ولا تكاليف باقي الإقامة الفندقية ولا أجرًا يوميًا عوضًا عن باقي الإقامة. وبالطبع لم يتمكنوا من الحضور بسبب عدم توافر مقدار كافٍ من التمويل.

وبدلاً من ذلك، وجدنا أن ثمانية أشخاص قد حصلوا على تمويلٍ كاملٍ لحضور مجموعة CCWG لتعزيز المسائلة، وأربعة حصلوا على تمويلٍ جزئيٍ وهو ما خُصص له تكاليف ثماني رحلات طيران كاملة و54 يوماً إضافياً من الإقامة الفندقية وأجر 53 يوماً إضافياً. مع العلم أن هؤلاء الأشخاص الاثنى عشر جميعهم -- وأكرر جميعهم -- مشاركون مألوفون في ICANN وقد حصلوا على تمويلٍ كامل، في اجتماعات أخرى لهيئة ICANN، إما من المنظمات الداعمة لهم أو من اللجنة العامة.

ولست هنا في معرض الانتقاص من أهمية التأكد من أن ICANN مؤسسة مسؤولة وعرضة للمساءلة. ولكن هل تظنون حقًا أننا يمكن أن نعتبر أنفسنا أكثر مؤسسة مسؤولة في العالم، في حين أننا لا نستطيع توفير دعمًا كافيًا للقيام بمهمتنا؟

نحن لا نطلب توفير دعم إضافي، ولكننا نرغب حقًا في إعادة تخصيص اعتماداتنا المالية لكي تعكس المهمة والأنشطة الأساسية التي تضطلع بها ICANN. شكرًا.

شكرًا لك، جيف.

جرايم بونتون:

تحدث إلينا الآن ريناليا ويليها بروس.

شكرًا لك يا جيف على إثارة هذا الأمر. فهو أمر مهم بالنسبة لنا أيضًا، ولقد بدأنا في النظر في كيفية تخصيص الموارد عبر مجتمع ICANN. ويقوم العاملون في الوقت الحالي بجمع المعلومات حتى يتسنى لنا امتلاك البيانات الضرورية للنظر في الأمر بشكل شامل. وأظن أن ما نحتاج إليه لنتحرك قدمًا هو التأكد بشكل جوهري من وجود قدرة كافية للتركيز على جانب السياسات. ونحن نعترف بوجود فجوات، ولدينا رغبة في معالجتها. فنحن نرغب في إعطاء الأولوية لمزيد من المشاركة والتعددية والمضي قدمًا في مسألة تخصيص الموارد، وأظن أننا راغبون في تحقيق توازن وتخصيص عادل والذي لا يتوجب بالضرورة أن يُترجم إلى مساواة. وتكمن رغبتنا في موازنة تمثيل المصالح في نظام ICANN استنادًا إلى نموذج أصحاب المصلحة المتعددين الذي وضعناه. شكرًا.

ريناليا عبد الرحيم:

شكرًا.

جرايم بونتون:

بروس؟

بروس تونكين:

أجل، أعتقد أنك أثرت نقطة مهمة يا جيف. وهي أحد النقاط التي تشغلني أنا أيضًا، لأنني إذا ما نظرت إلى مجموع آليات المساءلة، فسأجد أننا لدينا العديد من الآراء التي تدور حول إطلاقها باعتبارها جزء من اللائحة الداخلية وباعتبارها أيضًا جزء من تأكيد الالتزامات التي بيننا وبين حكومة الولايات المتحدة. ونحن نمتلك آلية المساءلة، لذلك إذا نظرت فعلاً إلى التناسب -- وإنه لمن الجيد أن يتم تعقب الجهات التي تُنفق فيها المخصصات المالية للانتقالات.

وأظن أنك ربما تكون أنت مؤشر جيد على كيفية التصرف في منح الانتقالات. فربما وجدت أن آلية عمل منح الانتقالات في المراجعة تختلف عن آلية عمل منح الانتقالات المطبقة على أرض الواقع، والتي تساعد المستخدم النهائي؛ حيث أنها قد تفتقر إلى التناسب المثالي الذي تريده. وأظن أن هناك أمرًا ما يجب أن ننتبه إليه جيدًا، وهو كيف نضمن استخدام أسلوب جمع المتطوعين؛ لأنني أظن أننا لدينا عدد محدود من المتطوعين الجاهزين للعمل.

فالمطوعون في كثيرٍ من الحالات يسعون وراء منح الانتقالات. فإذا كانت هناك منح انتقالات على لجنة الترشيح أو تم رصد منحة انتقال لمنافسة لجنة المراجعة؛ فسندج المتطوعين يتقدمون لتسجيل أسمائهم لهذه الأدوار.

ولكن لنفترض أننا في حالٍ من الأحوال احتجنا إلى شخص ما للمشاركة في فريق عمل لوضع السياسة ولم تتوفر منحة انتقال، فلا شك أنك لن تحصل على أفضل ما تريد.

لذا أظن أننا نحتاج فعلاً إلى التفكير ملياً في المصارف التي ننفق فيها مخصصاتنا المالية للانتقالات، وهل تؤدي فعلاً إلى حدوث تحسينات تصب في مصلحة المستخدم النهائي أم أنها في طريقها إلى أن تصبح فعلاً أمرًا بيروقراطيًا. وكما ذكرت يا جيف، دعنا نعقد مراجعة لمراجعة مراجعة المراجعة. فلدي شعور طفيف أننا نسير في هذا الاتجاه.

شكرًا جزيلاً لك، بروس.

جرايم بونتون:

ستيفان؟

ستيفاني فان جيلدر:

شكرًا جرايم. محدثكم ستيفين فان جيلدر. نائب قسم السياسات عن مجموعة أصحاب المصلحة في السجلات. كما نرى الوضع أمانًا، كل هذه الموضوعات متشابكة. فما قمنا بمناقشته لتونا فيما يخص مجموعة CCWG وتخصيص الموارد يرتبط أيضًا بتعب المتطوعين ومعاناتهم. وقد أردنا إثارة هذه المشكلة ومناقشتها معكم، ولم يكن هدفنا إثارة المسألة أمام مجلس الإدارة وأن نطلب منهم حلها. فهي في اعتقادي مسألة قديمة بدمر ICANN نفسها. وهي أحد المسائل التي ناقشناها مراتٍ عديدة في الماضي، ولكننا نود النظر فيها معًا باعتبارنا مجتمع لأنها مسألة مجتمعية وتؤثر على المجتمع ككل. ويأتي تأثيرها على المجتمع بطريقة محددة للغاية، فكلما زاد تعب المتطوع ومعاناته، قلت قدرتنا على خدمة مجتمعاتنا؛ ويمكننا معالجة تلك المشاكل التي تواجهنا في عبء العمل، من خلال القدر المناسب من التفصيل والانتباه والجودة المطلوبة في العمل.

ولذلك نحن بحاجة إلى مناقشة هذا الأمر. ونعمل الآن على إعداد مستند سيقوم كلاً من بول وجرايم بإرساله إلى مجلس الإدارة، وسوف يشمل على المزيد من التفاصيل المتعلقة بهذه المشاكل وربما يتضمن مقترحاتٍ حول كيفية معالجتها. ولكنني أردت الآن طرح القليل من هذه المقترحات على طاولة المفاوضات. وجميعنا على دراية بالمشكلة، ولكن ماذا يمكننا أن نفعل حيالها. نظن أن عنصر التدريب موجود، لرؤساء مجموعة العمل والرؤساء بالشراكة والقادة -- فرق قيادة المجموعات التي يمكن تشكيلها للتأكد من أن المجموعات تعمل بطريقة أكثر فاعلية.

ونظن أنه يوجد نوع ما من المراقبة التي يجب تستمر لتمكين الأشخاص ذوي الخبرة وأعضاء مجتمع ICANN من تمرير بعض المعرفة لأعضاء مجتمع ICANN القادمين حتى لا يتزايد حاجز المشاركة. ونشعر بوجود افتقار إلى التقديرات الواقعية لعبء العمل والأطر الزمنية المخصصة للمشاركين لتنفيذ هذا العمل؛ مما يجعل الأمر صعبًا جدًا، على سبيل المثال، على الشركات التي تدعم هؤلاء المشاركين أو على المشاركين أنفسهم، إذا ما كانوا من ذوي العمل الحر أو حتى لا يعملون أو مهما كان ما يفعلونه، بحيث لا يتمكنون من المشاركة بسبب عدم إمكانية تقدير عبء العمل. فهم لا يعرفون ما الذي سيُطلب منهم على وجه التحديد ولا مقدار الوقت الذي يُفترض أن يبلغوا به ICANN.

ونظن أن هناك بعض الحلول التقنية، كتوفير دعم Adobe أفضل، التي ربما تُمكن هذه المجموعات من العمل بشكلٍ أفضل وتؤهلهم ليكونوا أكثر إنتاجًا في عملهم.

ودون الخوض في التفاصيل الكاملة لجميع النقاط التي نتحدث عنها، إليكم المزيد من هذه الحلول. منها اللغة. فأظن -- أعني أن هذا الأمر مفضل عندي بشكلٍ شخصي. فأنا أعتقد أنه من المهم جدًا أن نستمر في الدفع في اتجاه تقديم دعم لغوي أفضل. فمن المستحيل - من المستحيل أن يتمكن الأشخاص من المشاركة في عمل ICANN ما لم يكونوا فصحاء نسبيًا في اللغة الإنجليزية. وبعض المنظمات تفعل ذلك. ولماذا لا يمكننا تيسير أمر المشاركة على الأشخاص بحيث يشاركون بلغاتهم الأصلية ليتمكنوا من التواصل مع الآخرين وفهم ما يدور حولهم والانخراط في الأمر؟

ونقطة أخيرة أود طرحها، وهي حاجتنا إلى بلورة العمل الذي نقوم به وتقسيمه إلى مواضيع أقصر على فتراتٍ أقل، وبالتالي لا نضطر إلى النظر في أعباء العمل التي تمتد إلى سنوات وبدلاً من ذلك قد تمتد معنا إلى شهور فقط. وسيكون ذلك أسهل في التعامل بالنسبة لكل من يشاركون في العمل.

وقد كانت هذه بعض الأفكار فقط. حيث نحاول أن نصل إلى طريقةٍ بناءة. وكما قلت مسبقًا، سنقوم بتقديم -- يقوم ممثلونا بتقديم وثيقة كمتابعة على ما تقدم. ولكننا شعرنا بأهمية فتح الموضوع على الأقل. شكرًا جزيلاً لكم.

شكرًا لك ستيفان.

جرايم بونتون:

تتحدث إلينا الآن ريناليا.

شكرًا لك ستيفان. فإن تعليقاتك تعزز فهمنا للتحديات، وأنا سعيدة بسماع هذه التعليقات البناءة منك حول المضي قدمًا.

ريناليا عبد الرحيم:

ولكنني أردت فقط أن أعرف ما إذا كان هناك رابط مع ما يسمونه مبادرة تجربة أصحاب المصالح التي يعمل العاملون عليها لتقديم المساعدة في مشكلة المشاركة المستدامة للمتطوعين. هل لديك بعض التفاعل مع هذا الأمر؟

الجواب المُختصر هو لا.

ستيفاني فان جيلدر:

هل يمكنني تعزيز إيجاد رابط مع هذا الشأن؟ وسأطلب من سالي كوستيرتون وفريقها أن يقوموا بالمتابعة معك. شكرًا.

ريناليا عبد الرحيم:

رائع. شكرًا.

جرايم بونتون:

هل يود أي شخص آخر الحديث في هذا لموضوع قبل أن نعود إلى سام؟ رائع. سام؟

حسنًا. شكرًا جرايم. معكم سامنثا ديميتريو، مرة أخرى. حسنًا، أظن أن الجميع هنا قد يسروا مهمتي جدًا، من خلال التنقل بين المواضيع بسهولة تامة. شكرًا لكم.

سامنثا ديميتريو:

لقد وصلنا إلى علامة منتصف الطريق تقريبًا، لذا أظن أنه قد حان الوقت المناسب للانتقال إلى السؤال الثاني الذي طرحه علينا مجلس الإدارة، وهو على سبيل التذكير: ما الذي يتعين علينا جميعًا، كمجلس إدارة وهيئة ICANN والمجتمع، القيام به لتعزيز الارتياح والثقة فيما نفعله؟ وأفترض هنا أن معنى "ما نفعله" يُشير إلى العمل الذي تقوم به ICANN.

لذا أظن أنني سأترك الكلمة لزميلتي ستيفاني دوتشيسنو التي ستحدثنا عن هذا الموضوع.

ستيفاني دوتشيسنو:

سأتحدث بإيجاز حول موضوع مشاركة العاملين في ICANN وكيفية انسجامها مع مسألة العودة إلى الوضع الجيد بشكلٍ عام وما أشارت إليه سام على السواء؛ لأنني أظن أن هذه المشاركة هي أحد العوامل التي تعزز الثقة في الوقت الحالي على الأقل داخل مجلس الأطراف المتعاقدة.

فعندما حظينا بمشاركة رئيسنا التنفيذي الجديد منذ أشهرٍ قليلة مضت، سمعنا كثيرًا عن أن أحد أهدافه الرئيسية خلال الجزء الأول من فترة ولايته سيتمثل في توضيح أدوار مجلس إدارة ICANN والعاملين فيها ومجتمع ICANN، بالإضافة إلى التأكيد على هذه الرؤية التي تتبناها هيئة ICANN باعتبارها جهة مساعدة وتمثل جزء واحد وصوت واحد ضمن العديد. وقد كان هذا الكلام باعثًا حقيقيًا على الحماس والانتعاش لدى مجتمعات التسجيل وأمنا السجل على السواء.

ولكنني أظن أننا لا زلنا نواجه فجوة خطيرة بين رؤيتنا النظرية فيما يجب أن نقوم به كهيئة ICANN وبين ما يحدث على أرض الواقع وتجاربنا التي نخوضها في مواطن عديدة من العمل الذي نقوم به. وهناك العديد من الأمثلة التي تعلن فيها هذه الفجوة عن نفسها.

ولكننا إذا تحدثنا عن بعض الناس من ناحية، فس نجد مشاكل تتمثل في التعارض بين تفسير العاملين لكيفية تنفيذ بعض الأمور والغرض المقصود من السياسة، حتى في الأمور التي يسكت عنها نص السياسة نفسه. ويحضرنا الآن مثالًا على هذا الأمر، فنحن نتحدث الآن عن كيفية تطبيق شروط وضع العلامات والعرض المتسق الذي يأتي من -- عفوًا، لا، نحن نتحدث هنا عن تغيير عملية صاحب التسجيل من جانب أمين السجل.

وفي هذا الأمر -- وخصوصًا بالنسبة للمشاركين الذين يستخدمون خدمات الوكيل المعتمد والخصوصية، فهناك طريقتان يمكن من خلالهما تطبيق تلك السياسة. أولاهما، يمكنك بدء العملية التي كانت تهدف إلى توفير فحوصاتٍ وموازناتٍ إضافية في حالة -- من أجل توفير الحماية ضد سرقة النطاق. فيمكنك إذا إطلاقها في حالة من الحالتين. إما في حالة تغيير المعلومات الفعلية للعميل أو المشترك، والتي ليس بالضرورة أن تكون

معلومات تنعكس في WHOIS. أو يمكنك إطلاق العملية فقط في حالة وجود تغييرات في البيانات العامة.

ونحن نعرف أن الحالة الأخيرة هي الأسهل في المراقبة بالنسبة للعاملين في ICANN. ولكننا تناقشنا في هذا الأمر مع المجتمع وأمناء السجل وبعض الجهات الأخرى على ما أظن، وقد كان هناك إجماع قوي على أنه إذا أردنا تطبيق المقصود الفعلي من السياسة، وهو ما يُعتبر جزء من التوصية السابقة، فلا بد من إطلاق العملية في حالة تغيير المعلومات الفعلية للمشارك وليس بالضرورة أن يتوقف الأمر على البيانات الخاصة.

والآن، وفي حين أن السياسة قد تسكت عن هذا الأمر، نجد أن العاملين يتعاملون بعدائية شديدة مع التفسير البديل الذي يفضله أمناء السجل. وهذا يتعارض مع الدور الذي نظن أن ICANN قامت بتحديدته من خلال توصيات السياسة وفريق مراجعة التنفيذ، وهو ما يجب أن يكون ضمن عمليات وضع السياسة التي تقوم بها فرق IRT.

ومن ثم نرى نوع آخر من التفاعل، حيث توجد مجالات من العمل الجاد الذي لا يتوجب بالضرورة على المجتمع أن يطلب من العاملين الاشتراك فيه، وخصوصاً أننا قد رأينا سياسة وضع العلامات والعرض المتسق التي تنطوي على شرطين، أولهما أن تطبق السجلات توصيات فريق عمل Whois المكثفة. وبعيداً عن ذلك، يوجد شرط في العقد يقضي بتطبيق بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل بعد وضع اللمسات الأخيرة عليه.

ومع أنه لم يطلب أحد من العاملين القيام بذلك، إلا أنهم قاموا بجهود موسعة في وضع المتطلبات الإضافية على ملف بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل (RDAP) رغم أنه لا يوجد في الحقيقة مطلب تعاقدي لتنفيذ هذه العناصر الإضافية التي وضعتها ICANN على البروتوكول نفسه. وكان الأمر سيختلف لو كنا سنستغني عن WHOIS، حيث كنا نتوقع بأن تكون نفس المعلومات متوفرة، ولكننا نتوقع حالياً أن نشغل نظامين على التوازي. وليس الأمر لأن العاملين وضعوا هذا كمصدر للرجوع إليه. ولكن هناك معارضة عنيفة من العاملين حتى تضطر التسجيلات في النهاية إلى تنفيذ هذه المتطلبات، رغم أنها غير مستمدة من المجتمع، إنها مستمدة من العاملين مباشرة. كما أن المجتمع لم يطلب منهم ذلك.

ولربط هذا الأمر بموضوع إرهاب المتطوعين، كلنا مرهقون، وكلنا مشغولون، ويبدو لي حقاً أن المرحلة الأخيرة ليست دائماً معركة -- سواءً أكان عملاً ضمن المجتمع أم عملاً داخل مجموعة أصحاب المصلحة، فهي حقاً ليست معركة داخل المجتمع. إننا في معركة مع العاملين، وهذا يتعارض في الحقيقة مع انطباعنا عن دور العاملين كمساعد أو كوسيط.

ريناليا، فلتفضل.

جرايم بونتون:

حسناً، سأنتهز الفرصة يا ستيف. أعتقد أن الوعي قد ازداد في مجلس الإدارة بخصوص هذه المسائل، وأنا سأحدث عن الأمر بصفة عامة فقط، ولن أتحدث عن حالة بعينها. أظن أن هناك حالات يواجه فيها العاملون صعوبة في التنفيذ، إذ قد لا توجد معلومات كافية لتوجيههم بخصوص كيفية التنفيذ. وفي الماضي، لم توجد عملية للتعامل مع الأمر بين العاملين ومجلس الإدارة. وأعتقد أن المدير التنفيذي قدم اقتراحاً بأن يعاود إثارة المشكلة مع مجلس الإدارة كلما واجه تحدٍ كهذا، ثم نقوم نحن بتفسير طريقة التعامل مع هذه التحديات التي تواجهونها مع هيئة ICANN. وهكذا فهمتها على الأقل.

ريناليا عبد الرحيم:

شكراً. سيحدث الآن كريس ثم جوناتان ثم دونا.

جرايم بونتون:

ستيفاني، هل يمكنك -- إذن، أعتقد أن ما تتحدث عنه ريناليا هو الفجوة التي توجد أحياناً عند خروج السياسة، إذ توجد فيها عدة فجوات، وقد قبلنا السياسة وقدمناها ونصف هذه المرحلة بالتنفيذ. وأحياناً -- لا ترضون حتى نعمل ما تريدون. وإذا لم نعمل، فلن يعجبكم ذلك. ولكنكم تتحدثون أيضاً عن أمور أخرى، إذا كان ما فهمته صحيحاً، وأخص بالذكر موضوع بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل، ما تقولونه -- وأريد أن أتأكد فقط من أنني فهمت الأمر جيداً. إنكم تقولون إن هذا -- يبدو أن ما فرضته هيئة ICANN -- لم

كريس ديسيبان:

يرد شيء في السياسة عما فرضه العاملون، ويبدو أن ذلك مرتبط بموضوع آخر، ألا وهو السياسة. إذن، ماذا ستكون -- في نظرك ماذا ستكون الطريقة الصحيحة للتعامل مع ذلك؟ هل تظن -- أننا سنمررها إليك مرة أخرى؟ كيف -- كيف لنا أن نقوم بذلك؟ إذا كنت -- إذا كنت مصيبًا بشأن الطريقة التي شرحتها.

بالتأكيد، من وجهة نظري في هذا الأمر، وأنا آسفة على المقاطعة للرد مباشرة. هناك الكثير من أعمال السياسة الجارية التي تحدث حاليًا مع WHOIS، وأحد الأمور التي ننظر فيها بالفعل هي كيف يمكننا الاستفادة، وكيف تتغير السياسات، وإذا ما كانت السياسات تتغير للاستفادة من المزايا الجديدة التي يُحتمل أن يوفرها بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل. وحتى ذلك الوقت، قد تنفذ التسجيلات وأمناء السجل البروتوكول، ولكن ينبغي لهم القيام بذلك ما داموا يديرون WHOIS بالتوازي ويلبون المتطلبات التعاقدية لـ WHOIS، من خلال نموذج من اختيارهم ما دام يتوافق مع المتطلبات الفعلية التي وضعها فريق عمل هندسة الإنترنت (IETF). وعندما يحين الوقت للمجتمع أن يضع السياسات، على الأرجح من خلال عملية وضع السياسة الخاصة بخدمات دليل التسجيل، فمن المحتمل أن تحدد متطلبات كيفية التنفيذ -- المتطلبات الإضافية لكيفية تنفيذ بروتوكول الوصول إلى بيانات التسجيل.

ستيفاني دوتشيسنو:

هل يمكنني الرد فقط؟ ولكن إذا كنت أفهمك جيدًا، إنك لا تريد أن نعقد اليوم مناقشة عن هذا الأمر بالأخص. هذا -- إنك تستخدم ذلك كمثال على المشكلة التي وصفتها بأن عاملي هيئة ICANN يفرضون أشياء، أو سياسة على أمور كان ينبغي في الواقع أن تُقدم إلى المنظمة الداعمة للأسماء العامة ويقولون؛ هذه هي السياسة، اعملوا أنتم على إنجازها، هذه هي المشكلة.

كريس ديسبيان:

هذا صحيح.

ستيفاني دوتشيسنو:

جرايم بونتون:

أعتقد -- يوران يود أن يرد. من فضلكم.

يوران ماربي:

طُلب مني أن أعود إلى القاعة. لذا، فأنا أدرك قليلاً ما نتحدثون عنه. أعتقد أنه عندما نتطرق إلى أعمال السياسة، يكون الأمر في غاية الأهمية. فمن بين الرحلات التي شاركت فيها مع فريقتي ومجلس الإدارة كانت توضيح الأدوار. وأعتقد أن هذا يقودنا إلى صميم اللوائح الداخلية الجديدة التي تقتضي بأن يكون لكلٍ منا أدوار واضحة. وهكذا انتهى بنا الحال فيما أحاول أن أصفه أحياناً بأنني عندما أتحدث عن ICANN، فأنا أتحدث عن الأمر برمته. وعن نفسي -- ولكن لدينا أدوار مختلفة. يكتب المجتمع السياسات ويصدر القرارات استناداً إليها، ويطلب مني مجلس الإدارة أن أذهب لتنفيذها، ولي دور آخر وهو دعم المجتمع. عليكم أن تعلموا أن في الأمر شك. فبالإضافة إلى ذلك، بمبادرة مني ومن مجلس الإدارة، للمرة الأولى في تاريخ ICANN على الإطلاق، سنتخذ الآن قراراً في الأسبوع القادم -- سيتخذ مجلس الإدارة قراراً على ورقة تصف حقيقة ما يمليه مجلس الإدارة على المدير التنفيذي. فلم يستغرق الأمر سوى 18 سنة فقط. لذا، أعتقد أننا سنصل. وأعتقد أنه لدى الكثير من الأشخاص آراء متباينة بشأن مختلف الأدوار. ولكن كتابتها والتحدث عنها، أعتقد أن هذا هو الأهم.

أعتقد -- حالما دخلت القاعة، أثارت ريناليا نقطة في غاية الأهمية أيضاً. أسميها عملية فاشلة، وما يستدعي روح الدعابة عندي أكثر من أي شيء آخر هو عندما يُقدم شيء إلى المجلس أو يأتي من خلاله، يتبين لنا -- أن المجتمع لم يتوصل إلى فعلياً إلى الاستنتاج الكامل أو الاتفاق المجمع عليه، ثم ندخل في مرحلة التنفيذ ويتضح أن هناك أجزاء أخرى من المجتمع لم توافق في الواقع. ولأنني أعلم، كما تعلمون أنتم أيضاً، أن أخذ شيء مع السياسة، على سبيل المثال، ووضعه في ترتيب أو اتفاق تعاقدي من نوع ما قد يكون صعباً إلى حد ما. لذا نريد أن نقرر العملية الخاصة بنا. وأعتقد أن هناك العديد من هذه العمليات التي يجب أن نمضي فيها.

لقد أصدرت تعليمات إلى فريقتي بحضور هذا الاجتماع، وقد فعلت ذلك، وأن نكون حيايين في أي مناقشات، لأن المجتمع هو من يجب عليه أن يرسم الخطوط الخاصة

بكيفية الموافقة. وأنا لا أقول أننا لم نقم بذلك بعد. إنني فقط أعتقد أن رسم ذلك الخط سيجعل الأمور أوضح لكل شخص. وأنوي أن تكون مهمتي في تنفيذ السياسات التي يقرر المجتمع بناءً عليها. والأثر الجانبي لذلك هو أن السياسات يجب أن تكون قابلة للتنفيذ ومتفق عليها عند التوصل إليها -- عندما يصلون إلينا. وأعتقد أن هذا أمر يجب علينا كمجموعة أن نؤديه على أكمل وجه. شكرًا.

شكرًا. لدي في قائمة الانتظار الآن جوناثان ثم دونا ثم جوردين.

جرايم بونتون:

نقطتان سريعتان. الأولى، أعتقد أننا يجب أن نقر بذلك، يا يوران، قد تقابل بالفعل فريقك مع مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات X.com في هذا الاجتماع وبغض النظر عن جدية وصحة النقاط التي ذكرتها ستيفاني، قد نواجه مشكلة ما في التوقيت. وقد تكون هذه نقاط تراثية لا ترتبط مع طريقة العمل الحالية الخاصة بك وفريقك. إذن قد توجد مشكلة ما.

جوناثان روبنسون:

ولكنني أريد أن أركز بوجه خاص على أمر ما -- أشارت ستيفاني إشارة غير دقيقة نوعًا ما إلى فريق مراجعة تنفيذ السياسات عندما قصدنا -- فإننا نقصد مجموعة العمل. وأظن أن هذه هي المجموعة التي ترأسها تشاك على ما أتذكر، وكانت تقوم بعمل مهم للتعامل مع بعض الفجوات المحتملة التي قد تواجه -- التي كنا جميعًا مدركين لها بعد برنامج gTLD الجديد. إذن، أظن أننا جميعًا مدينون لأنفسنا لأن نكون على دراية بهذا العمل ونتائج هذه المجموعة لأنها خطوة مساعدة جدًا للمضي قدمًا في القضاء على هذه المشكلات. شكرًا.

شكرًا لك، جوناثان. دونا.

جرايم بونتون:

دونا أوستن:

شكرًا جرايم. دونا أوستن من Neustar. إذن، أظن فيما يتعلق بالحلول العملية، ونعترف بأن ما يجب أن نقوله هو أن العلاقة التي كانت لدينا بين مجموعة أصحاب المصلحة للسجلات وبين العاملين كانت خلافية بعض الشيء، وكانت علاقة مؤسفة ولم تكن بالضرورة العلاقة -- التي كان كلانا يشعر بالراحة حيالها. لقد عقدنا مناقشات هذا الصباح عن الحلول الممكنة، كما تعلمون، وأظن أن أحد الحلول الممكنة هو أنه عندما نختلف، قد تكون هناك قيمة في وجود وسيط بين المجموعتين للمحاولة -- حتى الحصول فقط على طرف ثالث مستقل في القاعة قد يساعدنا في دفع العجلة للأمام، وحتى يمكننا الفصل في المسائل والوصول إلى صميم المشكلة ثم حلها ثم المضي قدمًا. إذن، أعتقد أن هذا، كما تعلمون، أمرٌ قد نضعه في الاعتبار. وكما اعتقدنا أن التوسط فكرة جيدة، رأينا كذلك، بالنسبة للدور الذي يقوم به بعض العاملين في قسم النطاقات العالمية، أنهم عادة ما يكونون متعددي المواهب والمهارات إلى حد ما، وهذا من شأنه أن يضعهم أمام تحديات خاصة بهم. إذن، إلى الحد الذي قد يراه البعض ملانمًا، لا أريد أن أسمى ذلك مفاوضات، وإنما مناقشات بين مجموعة أصحاب المصلحة والعاملين، قد يكون من المفيد ضمان أن تتوافر لديهم المهارات اللازمة في المواد المحتملة -- كما تعلمون، أن يكون بإمكانهم التوسط فعليًا في الموقف، وربما يمكننا أن نكون أفضل حالًا بالطريقة التي نتواصل بها أيضًا.

وأعتقد أن الأمر الثالث يتعلق بشيءٍ قاله يوران فيما يتعلق بتوقعات التوثيق مقدمًا. أعتقد أن ذلك سيقطع شوطًا طويلًا في تحسين العلاقة إذا قمنا -- قبل أن ندخل في هذه المناقشات، علينا أن نفهم أولاً الأدوار والمسؤوليات الموكلة إلى كل شخص مشارك، وعندما نبدأ أن نحيد عن الطريق المحدد يمكننا العودة واستخدام ذلك أساسًا للنقاش.

إذن، نحن لا نريد تعليق هذه المناقشات لأنه ليس في مصلحة شركائنا القيام بذلك، ولكننا بالفعل نصاب بالإحباط بسبب طول الوقت المستغرق حتى استبعاد المسائل عن طاولة النقاش. وكما تعلمون، إننا لم نتناول سوى ثلاثة مسائل أو أربعة، وليس بالضرورة على طاولات مستديرة، إلا أننا لم نحرز تقدمًا ملحوظًا على مدار السنتين الماضيتين. إذن، إننا نريد أن نجد -- كما تعلمون، نريد أن نعمل مع العاملين في قسم النطاقات العالمية لإيجاد طرق أفضل في التواصل، لأنني أعتقد أننا نميل إلى التحدث مع بعضنا البعض. وسيكون من الجيد إذا تحدثنا فعلًا مع بعضنا البعض وفهمنا أين يقف كلا الجانبين. شكرًا.

جرايم بونتون:

شكرًا لك، دونًا. جوردين؟

جوردين بوكانان:

نعم، شكرًا. سأحاول الإيجاز لأنني أعتقد أن جوناثان ودونا قد عبرا عن النقاط التي كنت سأحدث عنها. ولكنني سأبني فقط على نقطة جوناثان تحديدًا، بالنظر مرة أخرى إلى تنفيذ عملية وضع السياسة غير الملزمة، لكنها ما زالت تستند إلى عملية وضع السياسة التي اعتمد المجلس أعمالها، وأعتقد أن أحد الأمور الهامة التي خلصنا بها، ولأستعيد ما قاله يوران، هي أنه توجد فجوات أحيانًا، وأن العمل يمنحنا طريقة لإيجاد حلول لهذه الفجوات وأن ذلك عمومًا للعودة إلى هيئة إعداد السياسات. ليس لأن يكون لدينا عاملون يفرضون حكمهم فيما يتعلق بالطريقة الأصوب لتفسير ذلك. وعلى وجه الخصوص، أعتقد أنه عندما نرى النماذج التي تتضمن، كما تشير ستيفاني، اتفاقًا هامًا بين المجتمع والعاملين حول النية المرجوة والاتجاه السائد في تنفيذ السياسة، فهذا أحد أوجه المشكلة، وعلينا أن نعود إلى هيئة وضع السياسات بأسرع ما يمكن لإيجاد طريقة للتأكد من إيضاح الأمور بخصوص نية المجتمع بدلاً من إثارها لفترة زمنية طويلة واستمرار تبادل المحادثات بين بعض الأطراف المتعاقدة والعاملين فيما تعنيه المشكلة، لأن ذلك لا يجدي، وأعتقد أننا عندما نتحدث عن مشكلات مثل إرهاب المتطوعين، لا ينبغي لأحد منا أن يضيق وقت متطوعينا في محاولة للجدال مع العاملين لفهم التفسير في حين تكون لدينا آلية محددة بوضوح للبت في ذلك الأمر عند إثارته.

جرايم بونتون:

شكرًا لك جوردين. سيتحدث الآن ستيفان ثم يوران.

ستيفان فان غيلدر:

شكرًا. معكم ستيفان فان غيلدر. بإيجاز شديد. أعتقد فقط أن هناك عنصر إزعاج في أحد الأمور التي افتتح كريس كلمته بها -- أنا هنا. من التصريحات التي قدمتها، يا كريس، عندما بدأت خطابك هذا أن القضية تتعلق بأننا لا نرضى إلا إذا فعلت ما نريد نحن. وإذا لم تفعل، فلن يعجبنا ذلك. فإنني أؤكد أن هناك عنصر إزعاج بسبب هذا، لا أعتقد أن

الأمر كذلك، كما سمعت من آخر ثلاثة متحدثين، لا أعتقد أن هكذا يجري الأمر. بل أعتقد أن الأمر يتعلق بتحسين الناتج النهائي. ولسنا طفوليين إطلاقاً نحاول الحصول على نريد ونرفض الألعاب التي تعجبنا.

شكراً لك ستيفان. يوران.

جرايم بونتون:

أريد فقط -- كما تعلمون، إنني أرى هذا من وجهة نظرٍ عملية جداً، وأعتقد أن بعض الأمور التي لدينا -- علينا أن نجلس على طاولة النقاش وتداول مختلف خطوات العملية. وبالطريقة النموذجية المتبعة في ICANN، أن نثق في بعضنا البعض. لأن ما نريد القيام به هو إيجاد طريقة لفعل -- واكتشاف ما تعنيه العملية حقاً وما هي الأسباب الكامنة وراء المشكلات المختلفة. سأعود الآن إلى الموضوع. أصبح الأمر في غاية الصعوبة على فريق العمل الخاص بي، وأنا لذي إيمان عميق في فريقتي، حيث إنهم عندما يقومون بتنفيذ أمرٍ ما، فإنهم يتلقون أمراً بالتنفيذ. إنهم بالفعل يتلقون أمراً من مجلس الإدارة بالتنفيذ، ما يعني أنهم مأمورون بذلك. إذن، بعدما يتلقون الأمر يدركون أن هناك أموراً علينا أن نعالجها الآن. فماذا عساهم أن يفعلوا؟ يجب عليهم أن يشاركوا في المجتمع، ويتضح أن المجتمع، ربما أحياناً، لم يتناول كافة المسائل التي تتم إثارته. ويمكنكم رؤية ذلك من وجهات نظر مختلفة. وأعتقد أنه يمكننا العمل معاً لإيجاد حل لذلك. وما أشارك فيه -- لأن هذه مناقشة يتوجب على مجلس الإدارة بالطبع المشاركة فيها كذلك، لأنه لا أحد يريد أن نظل ندور حول أنفسنا وتذهب جهودنا هباءً منثوراً. إذن، ما نقوم به عملياً الآن هو أنني طلبت أن نقوم بكتابة دليل يوضح كيفية القيام بذلك الأمر ومشاركته مع المجتمع ومجلس الإدارة كذلك، كما يوضح أيضاً كيفية معالجة تلك الحالات التي لا يجدي فيها التنفيذ مثلاً. لذا، كما تعلمون، ذلك يعني أنه يمكننا دائماً القيام بذلك معاً والتأكد من أننا لا نضيع الكثير من الوقت ندور في حلقات مفرغة. ولكنني إيجابي حقاً -- أعتقد -- في الواقع كنت أتمنى أن نعقد هذه المناقشة هنا الآن. معذرة لأنني كنت خارج القاعة. فقد كنت ألقى خطاباً في نفس الوقت. ولكنني أعتقد أن هذا الأمر في غاية الأهمية وأردت أن

يوران ماربي:

أعود، لأن ذلك يدخل في جوهر الكيفية التي سنكون بها أكثر فعالية في عملية إعداد السياسة. وإذا كنتم تعتقدون أنه ينبغي أن يكون لدينا كفاءات مختلفة في القاعة، إذا كان ينبغي لنا أن نشارك في -- أنا مستعد لأي نقاش لأن علينا أن نعالج هذا. ولكن أمر بسيط جدًا. إنني لا أعتقد أن ذلك سيتغير بين ليلة وضحاها. هذا أمر يجب أن نواصل العمل عليه. كما أنه من الصعوبة البالغة تغيير التاريخ. لقد حاولت مرارًا ولكن الأمر لم ينجح حتى الآن. شكرًا.

شكرًا لك، يوران. لقد تجاوزت إدمون سابقًا، سنعود إليه ثم ننتقل إلى شيرين ثم جيف.

جرايم بونتون:

إدمون تشونغ معكم. إذن، بناءً على ما ذكره يوران، أنا متحمس جدًا لسماع الورقة التي ستصدر الأسبوع القادم. ولكني أتساءل -- وأريد أن أبني على ما قاله جوناثان وجوردين عن التنفيذ والسياسة -- نتائج مجموعة العمل هذه وعلاقتها بذلك. وأتساءل عن العلاقة التي تربط تلك الورقة بذلك العمل. وبوجه خاص، أريد أن استخلص ملاحظة مثيرة الآن. يبدو أن لدينا عملية للسياسة، والآن أعدنا عملية للانتقال من السياسة إلى التنفيذ. ولكني أظن أن هذه المحادثة تقودنا إلى -- وما يرمي إليه يوران هو أن ما زالت هناك فجوة بين التنفيذ والإنجاز. ويبدو أن -- هناك انفتاح، وأتساءل إذا ما كانت هذه الورقة، التي يقول يوران أن إصدارها استغرق 18 عامًا، تعالج ذلك الأمر، وسواء كان الدليل، الذي ذكره يوران، هو الذي سيعالج هذا الأمر أم أولئك -- هل بالفعل سَطَّرح هذه الورقة والدليل للتعليقات العامة الأسبوع القادم أم أن هذا -- كيف سيجري الأمر؟

إدمون تشونغ:

توضيح. الورقة التي ستصدر والتي يتخذ مجلس الإدارة قرارًا بشأنها هي في الواقع ما -- التفويض الخاص بي. إذن، تحصل على توضيح للمرة الأولى، ما الذي يُفترض أن يفعله المدير التنفيذي، والذي أكن له كل الشكر بالمناسبة. فإنه يجعل عملي في منتهى السهولة. أما الأمر الآخر فنحن -- في الواقع، هذا هو الأمر الذي بدأنا به. وقد قلنا من

يوران ماربي:

قبل أنه عندما نكتب هذه الأمور، فإنه بالطبع أمرٌ يجب أن يجري بالتعاون مع المجتمع والمجلس. لأن هذا أمرٌ ينبغي، أعني أن هذا أمرٌ لا بد أن نعمل عليه معاً. وأعتقد أننا سنجد فرصاً لتحسين المضي قدماً فيما يتعلق بالهيكلية بدءاً من قرار السياسة وصولاً إلى كيفية تنفيذها أو إنجازها، كما تسمونها، على أرض الواقع. وليس لأننا نعتقد أننا سنغير أي شيء في الإجراءات، ولكننا نشارككم في إيجاد طريقة لإنجاح هذا الأمر قدر الإمكان. ولا بد من الأخذ في الحسبان أن العملية التي يديرها المجتمع باهتمامات مختلفة في النقاش، وهذا كل ما في الأمر. ولكن، بالطبع، هذه عملية تتسم بالانفتاح والشفافية لأن الأمر لن يجدي حقاً إذا جلست في مكنتي وكتبت شيئاً ثم حاولت أن أفرض طريقة تنفيذه. لا أعتقد أن هذا سيجدي بأي حال.

شكراً لك، يوران. شيرين؟

جرايم بونتون:

أريد أن أقدم ملاحظتي استناداً إلى التجربة التي مررنا بها أثناء أول جولة في نطاقات gTLD الجديدة -- آخر جولة في نطاقات gTLD الجديدة لأن هذا فعلاً -- جل هذه المشكلة الخاصة بالسياسة والتنفيذ تم توضيحها أثناء هذه الفترة.

شيرين شلبي:

وأعتقد أن هناك ثلاثة أسباب وراء حدوث هذه المشكلة.

السبب الأول هو أن دليل مقدم الطلب، الذي هو نتيجة لعملية وضع السياسة، من وجهة نظري لم يكن مفصلاً بما فيه الكفاية لتطبيقه بدءاً من السياسة ووصولاً إلى التنفيذ. كان هناك خطوة مفقودة في الوسط والتي لم نمتلكها نحن، كمنظمة، والذي أسميها من السياسة إلى التصميم حتى التنفيذ، وهذه الخطوة كانت مفقودة.

حسناً، كان هناك الكثير من الأشياء لتثبيتها أثناء التنفيذ والتي لم تكن في دليل الطالب، لذا هذا هو -- هذا هو المصدر الأول لوجود المشكلة.

المصدر الثاني هو أننا لم نبحث المبدأ القائل: "لا يتضح لدينا كيفية تنفيذ هذه السياسة. ينبغي لنا أن نوقف العمل. فلنوقف العمل ونعيده إلى المنظمة الداعمة للأسماء العامة ونقول لهم أوجدوا حلاً."

وقد كان يتوفر عنصر النية الحسنة للتحرك بوتيرة سريعة ومحاولة إيجاد حلول قدر الإمكان وإصلاح الأشياء على طول الطريق، والنظر إليها باعتبارها خطة تنفيذ؛ وقد رأت المنظمة الداعمة للأسماء العامة إمكانية تغيير السياسة بدلاً من خطة التنفيذ. وهذا هو السبب الثاني.

أما السبب الثالث، الذي تمت الإشارة إليه سابقاً، فهو عدم وجود -- أنه لم يكن هناك جهة وساطة يمكن الرجوع إليها فعلياً والقول "انظروا، إن السياسات تقضي بذلك ولكنها ليست مكتملة. نحن نرغب في التطبيق. ونجد صعوبة في ذلك. فكيف يمكننا تسوية هذا الأمر دون أن نضطر إلى إيقاف الأمر برمته وتعطيل سير العمل بالكامل؟"

لذا أظن أننا بحاجة إلى العمل على هذه العناصر الثلاثة، فإذا ما عملنا عليها فستنتهي المشكلة.

شكراً لك شيرين.

جرايم بونتون:

لدي جيف ويليه جوردين.

شكراً. معكم جيف نيومان.

جيف نيومان:

أعتقد أن لدي حلاً بسيطاً. إنه نوع من الاكتشاف. هل تعلمون كيف نطلب من اللجنة الاستشارية الحكومية، المشاركة المبكرة؟ ولماذا لا يشارك العاملون، المسؤولون أو من سيتولون مسؤولية التنفيذ، مشاركة فعلية مبكرة؟ حسناً، إن الأمر لا يبدو وكأن عملية وضع السياسة ستستغرق شهراً ثم تنتهي. فعمليات وضع السياسة هذه تستمر لمدة عامين

أو ثلاثة على الأقل، وبعدها يمكنك إضافة وقت إضافي في حالة تواجد أحد فرق التنفيذ التي قامت بها.

وأنا أشرك في عالم ICANN منذ بدايته في عام 1998. وبالمناسبة، هذا الاجتماع هو رقم 50 بالنسبة لي. ولم --

[ تصفيق ]

أنا لا أريد -- لا، لا، لا. ليس هذا ما أريد قوله. لا.

[ ضحك ]

فالفكرة تكمن في أننا -- لقد طُلب مني الانضمام إلى فريق تنفيذ ICANN للمشاركة، وهم يعرفون أن الأمر لا يتعلق فقط بأن مجلس الإدارة يوجه أوامر للعاملين لتنفيذ شيء ما. ولكنهم مشاركين فعليين ويمكنهم إثارة مناقشات حول المشاكل أثناء عملية وضع السياسات.

وقد -- فعلى سبيل المثال، أنا رئيس بالمشاركة -- أحد الرؤساء المشاركين في الإجراءات اللاحقة الخاصة بعملية وضع السياسة. نحن نتحدث عن اعتماد مزود خدمات السجل. دعونا من المثال. ولكن بيت القصيد يكمن في أن الشخص الذي يتولى مهمة إعداد مسودة تنفيذ هذا الأمر، يجب ألا يكتفي فقط بالاستماع على برنامج Adobe، بل يجب أن يطرح أسئلة ويعلق قائلاً "توقفوا يا رفاق، أظن أن هذا الأمر هو مشكلة محتملة تلوح في الأفق." وهذا أمرٌ من شأنه تسريع العملية. ولا ينبغي أن يكون محل نزاع. بل يتم التعامل معه باعتباره تعاوناً، وأن يكون في واقع الأمر نموذجاً لما نطلبه من اللجنة الاستشارية الحكومية للمشاركة في العملية.

وأظن أننا سنوفر الكثير من الوقت إذا فعلنا ذلك.

شكراً لك، جيف. جوردين ودونا ويوران ثم جوثان.

جرايم بونتون:

جوردين بوكانان:

شكرًا لك، شيرين. لقد كان ذلك -- أظن أن وجهة نظرك صحيحة في أن AGB أو تنفيذ برنامج gTLD الجديد قام بتقديم صورة مصغرة للعديد من هذه المسائل، إلا أنني عندما سمعتك تتحدث عن أن AGB لم يكن مفصلاً بما فيه الكفاية وأنا فضلنا الإسراع على تنفيذ الأمور بطريقة صحيحة، قلت يا إلهي ومتى كنا قادرين على فعل شيء كهذا، فلقد كان ذلك الدليل مكونًا من مئات الصفحات ولا أظن أن أي أحد كان سعيدًا بهذه الوتيرة التي سار بها العمل.

ورغم ذلك أظن أن النقطة الثالثة التي أثيرتها دقيقة وصحيحة، وذلك في بعض الأحيان عندما نعرف أن هذه الأمور ستصبح معقدة؛ ونحن في هذا الصدد نحتاج إلى الاعتراف بحقيقة أننا قد لا نقوم بالأمر على النحو الصحيح في الكلمات الأولى التي ندونها، ونحتاج أيضًا إلى آلية معالجة ذاتية وهو ما لم يكن متوقعًا في AGB. وأظن أننا قد أصبنا بقدر كبير من الكبرياء بظننا أننا سنتمكن من تدوين بعض الكلمات التي سنحصل من خلالها على أفضل تنفيذ للبرنامج بفضل وجود واحدة من قيم المنظمة الداعمة للأسماء العامة، ألا وهي التنبؤ، ومن ثم قلنا "دعونا ندون كل شيء مقدمًا ولننترم بذلك مهما كان"، وهو ما كان مستحيلًا. أظن أن الكثير من المشاكل ظهرت أثناء التنفيذ لتجعل من التوقعات أمرًا واقعيًا، وكان يجب أن نعترف بذلك ونعمل على بناء آلية للتصحيح كجزء من الدليل نفسه، وربما كان يعالج ذلك الكثير من المشكلات.

ولكن إجابةً على شيء ما قد قاله يوران منذ دقيقة؛ أظن أنه كان على حق عندما أصابه بعض التوتر الذي كان يعاني منه العاملين أنفسهم -- فقرارات مجلس الإدارة التي تقضي بتنفيذ السياسات، تقول في مجملها "أيها العاملون، اذهبوا ونفذوا هذا الأمر"، أليس كذلك؟ والأمر ليس واضح بنسبة مائة بالمائة، إذا ما كان المجتمع سينسجم مع قرار مجلس الإدارة، أليس كذلك؟

وبالتالي فإن جزء من هذا الأمر لا يتمثل فقط في تحديد الدور الذي كنا نتحدث عنه سابقًا، ولكنني أظن أن الأمر ينطوي أيضًا على الإقرار بوجود مرحلتين كبيرتين تتبعان ذلك القرار الذي أصدره مجلس الإدارة. أولاهما معرفة اللغة التي سيتم التنفيذ من خلالها، وذلك لأننا نعمل من خلال هذا الإطار التعاقدية. مثل معرفة الكلمات التي من شأنها تغيير العقد، أو الآلية الدقيقة التي سيستخدمها العاملون. وأظن أن تلك العملية تحتاج إلى إدارة

على نطاقٍ واسعٍ من قِبل المجتمع أيضًا، وهذا ما يعبر عنه تنفيذ السياسة التي تم وضعها في عملية وضع السياسة وتعكسه، وأظن أن هذه هي المرحلة التي يجب أن نتوقع فيها المشاركة من المجتمع ككل.

وبمجرد أن تدخل هذه الكلمات حيز التنفيذ ويتم إدراجها في العقد، فستتغير القواعد تغييرًا كبيرًا. ومن ثم يكون هناك دورًا منفصلاً للعاملين بحيث يقومون بتنفيذ التغييرات اليومية الفعلية التي تم تطبيقها، وعقد جلسة تغييراتٍ لا بأس بها، ويجب أن نتوقع من العاملين إحداث تقدم فعلي.

ومما قد يوضح تلك المرحلتين ويفيد في الحصول على القليل من التوضيح والتوقعات الأقوى؛ القول بأن المرحلة الأولى يقوم فيها العاملون بالدور الفعلي للوسطاء وجهات التسهيل، وفي المرحلة الثانية يكون العاملون هم المسير الفعلي للعمل وهو ما أظنه فارقًا مهمًا.

أما النقطة الأخيرة التي أود إثارتها، فهي ما قاله يوران حول الخبرة والتأكد من امتلاكنا للمهارات المطلوبة في القاعة؛ فعندما أنظر إلى موظفي السياسة في مقابل العاملين في قسم النطاقات العالمية، أجد أنهم مختلفون في مجموعة المهارات التي يمتلكونها وأن الجلسة التي تتعقد لعملية وضع السياسة تكون واحدة من الجلسات التي يغلب عليها طابع السلاسة بشكلٍ عام؛ لذا أظن أننا في المرحلة الأولى من التنفيذ، حيث نكون ما زلنا بصدد تحديد اللغة، نحتاج فقط إلى التأكد من وجود بعضًا من تلك المهارات داخل قسم النطاقات العالمية. شكرًا.

جرايم بونتون:

شكرًا لك جوردين. لدينا دونا ويوران وجونثان ثم تشاك.

دونا أوستن:

شكرًا جرايم. دونا أوستن. أظن أن هذا ردًا على اقتراح جيف، وأود تحويل مسار هذا الاقتراح قليلًا، لأنني أعتقد أن هناك مشكلة حقيقية ستحدث في الموارد إذا ما طلبنا من موظفي السياسة تقديم مجهود داعم ثم نطلب أيضًا متابعة من العاملين في قسم النطاقات

العالمية. لذا أظن أنك إذا عكست هذا الاقتراح إلى الناحية الأخرى واكتفيت بنقل أحد أعضاء فريق السياسات للعمل بالقرب من فريق التنفيذ خلال تلك الفترة الزمنية للمرحلة الأولى التي كان يتحدث عنها جوردين، فقد يكون ذلك استغلالاً أفضل للموارد.

شكراً لك، دونا.

جرايم بونتون:

يوران؟

يجب أن أغانر بعد عرض هذا الأمر، لذا أرجوكم وافقوا على ما أقول.

يوران ماربي:

[ ضحك ]

أود الإدلاء ببيان مهم جداً، وهو أننا سنفعل ما تطلبونه منا. فإذا طلبتم من أن نتدخل -- وسألتمونا قائلين، "نرجو منكم النظر في هذه السياسة ومعرفة إذا ما كانت تنطوي على أي فجوات"، فسوف نفعل ذلك. ولكن، فقط إذا طلبتم منا.

فلن نتطوع بالتدخل وإبداء رأينا قائلين إننا لا نظن أن هذه السياسة جيدة، وذلك لأن هناك خطٌ دقيق يفصل بين الأشياء، فنحن لسنا جزء من المجتمع وبالتالي يجب ألا نتدخل في عملية وضع السياسات. وكما أن هذا الفاصل حادٌ جداً، إلا أنه كما تعلمون دقيق جداً. كيف يمكنكم فعل ذلك؟

إن جوهر ما نتحدث عنه هو التفويض. فإذا ما أعطينا تفويضاً بالتدخل في مرحلة ما في العملية وتنفيذ شيئاً ما، فسوف نفعل ذلك ولكننا لن -- فهو مجلسكم؛ ولا يتوقف الأمر فقط على أننا يجب أن نكون جزء من العملية، بل لأنها تخصكم أنتم، فأنتم من وضعتموها وأنتم المنوطون بحل المشكلات، وهذه نقطة مهمة جداً بالنسبة لي. لأنني لو لم أهتم بهذه النقطة، فلربما أصبحت بطريقة ما جزءاً من المجتمع، وهو ما لا أظنه سيكون أمراً جيداً. فلا يمكنني البقاء سوى دقيقة واحدة أخرى.

[ ضحك ]

جرايم بونتون: هل هذا ردُّ فوري أم أنك على قائمة الانتظار؟

متحدث غير معروف: (بعيدًا عن الميكروفون).

جرايم بونتون: حسنًا.

متحدث غير معروف: (بعيدًا عن الميكروفون).

جرايم بونتون: لدينا جونثان وتشاك ثم ستيفاني.

جوناثان روبنسون: لدي نقطة مختصرة جدًا.

أظن أن هناك شيء مؤكد تعلمته من خبرتي في الإشراف على مجموعة CWG، ألا وهو أننا ندير الأمر بطريقة يسيرة نسبيًا من خلال العمل الذي نقوم به على جانب السياسة ويدخل في حيز التنفيذ، وقد كان هناك درجة من الاستمرارية لدى العاملين، لذا -- ربما أظن أن ما أسمع عن المزيد من الفاعلية التي تربط بين المهمتين يبدو لي منطقيًا، وسأكتفي بهذا القدر. شكرًا.

جرايم بونتون: شكرًا لك، جوناثان. تشاك؟

تشاك غوميز: هل هذا -- إنه يعمل. جيد. حسنًا.

بادئ ذي بدء، أود أن أشكرك يا شيرين على تذكيرنا بالسبب الذي قمنا من أجله بتشكيل مجموعة عمل السياسة والتنفيذ، وقد كانت هذه المسألة متعلقة ببرنامج gTLD الجديد. وكان هناك الكثير من الأمور المربكة حول هذا الشأن. وقد عملت هذه المجموعة لمدة - لا يمكنني في الحقيقة تذكر المدة التي واصلنا خلالها العمل. وقد كنت رئيسًا بالمشاركة. فلم أكن المدير الوحيد. حيث كان جيه سكوت إيفانز مديرًا مشاركًا معي. وقد قام مجلس GNSO باعتماد التوصيات التي خرجنا بها، كما اعتمدها مجلس الإدارة أيضًا. ولسوء الحظ، مر الكثير من الوقت منذ حدوث هذا الأمر. وأود أن أقترح على كل من لم يطلع على هذه التوصيات، أن يطلع عليها؛ حيث أنها تتناول الكثير من الأسئلة والمشكلات التي نتحدث عنها. فهي تتحدث عن دور العاملين. وتحدث عن دور مجلس GNSO. كما تتحدث عن أدوار الأطراف المتأثرة.

لذا لن أتطرق إلى هذه المسائل الآن. وبصفتنا أطراف متعاقدين، فمن دواعي سرورنا إرشادكم إلى أقسام معينة إذا كان ذلك فيه مساعدة لكم. وهو ليس مستند طويل جدًا. ولكنني حقًا أرشح للجميع الاطلاع عليه. وقد اطلع عليه العديد من الأشخاص، وهو أمرٌ محل تقدير بالنسبة لي. فقد تم إنجاز هذا العمل ليتناول معظم الشؤون التي نتحدث عنها هنا.

وهو أيضًا عملٌ لا يتسم بالصلابة الشديدة. بل يتميز ببعض المرونة التي تتخلله. ولكنه لا يتناول جميع جوانب الموضوع الذي نتحدث عنه هنا. فدعونا نستغل ذلك العمل الذي تم إنجازه ولنعمل معًا على الاستفادة منه، ونسعد بتقديم المساعدة بأي وسيلة.

شكرًا لك، تشاك. هذا تذكيرٌ جيد. لدي الآن ستيفاني.

جرايم بونتون:

أظن أن هذا نوع من المتابعة لتعليق يوران. وقد ذكرت أنه بمجرد اكتمال عملية وضع السياسة، فسيتبقى دور ما للعاملين لتحديد ماهية بعض الفجوات، وهو دور مفيد على ما أعتقد. لكننا نلاحظ أن العاملين يرون أنهم بمثابة الطرف الأول ليس فقط في المساعدة

ستيفاني دوتشيسنو:

على اكتشاف ماهية الفجوات، ولكن أيضًا في التحديد الدقيق لكيفية ملء هذه الفجوات؛ وغالبًا ما تخرج عن الأمر عن مساره ليصبح إداريًا أكثر من كونه حوارًا حول الفجوة التي يتوجب ملؤها.

شكرًا لك ستيفاني. جوردين؟

جرايم بونتون:

سأقتبس فقط نقطة مختصرة مما قاله إدموند مؤخرًا هذا اليوم، وهو أن العاملين لديهم بالفعل دورًا مهمًا ليقوموا به، وأظن أن هذا الدور في بعض الأحيان يكون مغالطة بهلوانية، لكنهم في أحيانٍ أخرى يناقشون مواقف صارمة، ويصبح لا مجال للقلق بمجرد خروجه من عندهم.

فيل بكنجهام:

شكرًا لك جوردين.

جرايم بونتون:

نشكرك يا يوران على انضمامك لنا.

هل هناك شخص آخر يريد التعليق؟ جيف؟

أجل. أردت فقط أن أتأكد من أن تعليقاتي لم تُفهم على أنها تقليلاً مما يقوم به موظفو السياسة، الذين أعلم أنهم يحاولون تنسيق جهود عملية وضع السياسة وتنفيذها.

جيف نيومان:

ولكنني فقط أردت القول إنني أعتقد أنه يجب ألا توجد فجوة بين السياسة والتنفيذ. وإنه لأمر عجيب أو مذهل بالنسبة لي، أن تستمر عمليات وضع السياسة لمدة ثلاث سنوات ثم نجد تلك الفجوة العميقة في تنفيذها.

وأظن أن هذا أمرٌ نادر الحدوث، بل يجب أن يكون نادرًا.

ومغزي حديثي هنا، كما تعلمون، هو؛ إذا كان هناك تنسيق -- وأنا أعرف أن هناك تنسيق جارٍ في الخلفية -- فلا بد أن يكون هذا التنسيق عبارة عن مشاركة نشطة للتعرف على تلك الفجوات في وقتٍ مبكر، حيث لا يوجد مجال لذلك في حين أن مجلس الإدارة قد بدأ في التنفيذ بالفعل والمسألة الآن تتعلق بالوقت -- فنحن مقيدون بالوقت كما تعلمون.

لذا أتمنى، وحديثي إليك يا دونا، أن كلامي لم يُفهم حقًا على أنه تلميحًا إلى أن موظفو السياسة لم يقوموا بعملهم أو كان يتوجب أن يقوموا بتنسيقٍ أفضل.

أنا فقط أظن، كما قلت مسبقًا، أنه من المذهل بالنسبة لي أن توجد مثل هذه الفجوات العميقة في حين أن هذه العملية تستغرق وقتًا طويلاً ومن المفترض أن تحظى بمشاركةٍ أفضل.

شكرا يا جيف. أظن أن دونا لديها تعقيب سريع.

جرايم بونتون:

أجل. حسناً يا جيف، نحن لسنا مختلفين. فأنا أظن أننا نبهنا على أهمية الصلة بين السياسة والتنفيذ، لذا، بغض النظر عن الطريقة التي طرحت بها الأمر، أظن أننا متفقون.

دونا أوستن:

شكراً، دونا. أرى أنه لم يتبقى أحد.

جرايم بونتون:

هل تسلم ستيف الميكروفون؟

لقد كنت استمع إلى الأخذ والرد هنا، وأظن أنكم بذلتم مجهودًا مشكورًا لتعريف -- حيث كانت النقاط الحساسة حاضرة في المشهد التفاعلي وإنه لمن الجلي أن هذه النقاط قد حظيت بانتباه كبير.

ستيف كروكر:

وقد اضطرَّ يوران إلى الذهاب، ولكنني واثقٌ من أن الرسالة وصلت وأظن أننا سنحمل الرسالة وسنواصل حملها كي نحقق منها استفادة جيدة.

وأظن أن هناك بعض الأفكار البناءة. وأود أن أكون حذراً في هذا الموقف وألا أقطع التزاماً مسبقاً قبل أن نحظى بالمناقشة؛ ولكن من وجهة نظري أعتقد أن هناك بعض الأمور التي لا شك أننا بحاجة إلى متابعتها ومحاولة فهم الآليات، أو التأكد من دراستها على مستوى آخر، إذا لم تكن نريد التعمق فيها بأنفسنا على مستوى مجلس الإدارة.

لذا، شكراً جزيلاً على هذا. وأنا أتطلع إلى مزيدٍ من العلاقات المبنية على التعاون والثقة، إذا كانت لديكم رغبة، والتي تتميز بوضوح الأدوار التي تؤديها جميع الأطراف وتقديرها؛ بدلاً من الخوف أو الاستياء الذي يبدو ظاهراً في الوقت الحالي.

وكلني أمل أن نتخطى هذا الوضع. وسوف نرى أين يذهب بنا الحال. وسوف نلتقي في كوينهاجن، وكم أود أن نحظى على الأقل بدرجة حرارة جيدة -- يبدو أنني سأكون حذراً مرة أخرى فيما يخص مقدار ما سيتم تنفيذه ومدته الزمنية، ولكنكم ترون درجة الحرارة التي نعقد اجتماعنا في ظلها، وأتمنى أن نحظى باجتماعنا القادم في ولاية مختلفة. وسوف نرى ما يمكننا فعله حيال هذا الأمر.

حسناً، لدينا فقط بضع دقائق أخرى إذا كنا بحاجة إلى مناقشة أي شيء آخر. وأنا أعرف أن الجميع يود أن يحظى بدقيقةٍ أو دقيقتين، ولكن...

أظن أن دوناً لديها تعقيب سريع، وبعدها سنفسح المجال لسام للختام.

جرايم بونتون:

أجل. ليست بالضرورة متابعة سريعة، ولكن أليس حريٌّ بنا أن نقدم شكراً وتقديراً على المأى للعمل الذي قام به ذلك الرجل الذي يجلس بجوار بول؟

دونا أوستن:

جرايم بونتون: تبدوا هذه الفكرة معقولة للغاية. فقد قضى بروس فترة كبيرة وممتعة كعضو في مجلس الإدارة بمجلس الأطراف المتعاقدة، وقد تعلمت منه أشياء كثيرة كانت محل تقدير بالنسبة لي. وأعرف أيضاً الكثيرين ممن تعلموا منه. كما أن هناك حفلٌ سينعقد مساء غد --

متحدث غير معروف: (بعيداً عن الميكروفون).

جرايم بونتون: الليلة. عذراً. لأولئك الذين تمت دعوتهم.

[ ضحك ]

ولكن بالنيابة عن أمناء السجل، وسأدع بول يتحدث بالنيابة عنهم؛ شكراً جزيلاً لك على ما بذلت من جهود.

بروس تونكين: شكراً لكم.

[ تصفيق ]

شكراً. لقد كانت خدمتكم من دواعي سروري.

ستيف كروكر: لن أتركك تذهب بهذه السهولة.

[ ضحك ]

متحدث غير معروف: (بعيداً عن الميكروفون).

ستيف كروكر:

أجل. لقد قضيت فترة طويلة وممتعة في مجلس الإدارة، وقد كنت حاضرًا منذ اللحظة التي كان فيها بروس رئيسًا لمجلس GNSO، كما شهدت الوقت الذي سعد فيه إلى مجلس الإدارة وقد كان واضحًا لي أننا كان لدينا طرفًا فاعلاً وفائزًا حقيقيًا.

ولقد شرفتم بالعمل إلى جانبه على مر الأعوام. وقد عمل معي كنائب رئيس خلال العديد من تلك السنوات؛ وكانت استشاراته حكيمة متزنة متعمقة ومبنية على معرفة قوية، وقد كانت دعامة قوة لكل شيء.

أما على المستوى الشخصي، فقد أكننت له الإعجاب والاحترام وسوف أفتقده كثيرًا.

فبجوده كان لدينا مجلس إدارة جيد يضم أناسًا أقوياء. ولا أظن أن أي منا قد اقترب من القوة والخبرة والالتزان الذي رأيناه من بروس.

بروس تونكين:

شكرًا لك، سيدي.

ستيف كروكر:

شكرًا.

[ تصفيق ]

حان وقت الغداء.

[نهاية النص المدون]